

SZERINTEM



KEZDŐ SZINT

MELYIK GYAKORIBB?

- **I think** it's not a good idea. Szerintem nem jó ötlet.
- **I don't think** it's a good idea. Nem hiszem, hogy jó ötlet.

I think: úgy gondolom, szerintem

I don't think: nem gondolom, nem hiszem

AND THE WINNER IS...

I don't think it's a good idea.

DE MIÉRT?

- **I don't think it's a good idea.** Nem hiszem, hogy jó ötlet.
Benne van a tévedés lehetősége, kevésbé határozott, ezért udvariasabb.
-

- **I think it's not a good idea.** Szerintem nem jó ötlet.
Sokkal határozottabb, szerintem nem az, ennyi.

MÁS ILYEN IGÉK

- **THINK** gondolni, vélni, hinni
- **BELIEVE** (el)hinni, vélni
- **IMAGINE** (el)képzelni, vélni
- **SUPPOSE** feltételezni, feltenni
- **SEEM** tűnni, kinézni

Ezeket tesszük tagadó alakba, utána pedig állító mondat áll.

ÖSSZEFOGLALÁS

Mindkét alak nyelvtanilag helyes. De!

Gyakoribb a 'nem hiszem, hogy igen' típusú mondat:

- **I don't think it's true.** Nem hiszem, hogy igaz. (- +) ← **gyakoribb**
- **I think it's not true.** Szerintem nem igaz. (+ -)

GYAKORLÁS

- **I don't think** she likes swimming.
- **I don't think** he loves her.
- **I don't think** they know.
- **I don't think** she is a doctor.
- **I don't think** we can go.
- **I don't think** I can do this anymore.

MEGOLDÁS

- **I don't think she likes swimming.** Nem hiszem, hogy szeret úszni.
- **I don't think he loves her.** Nem hiszem, hogy szereti őt.
- **I don't think they know.** Nem hiszem, hogy tudják.
- **I don't think she is a doctor.** Nem hiszem, hogy orvos.
- **I don't think we can go.** Nem hiszem, hogy tudunk menni.
- **I don't think I can do this anymore.** Nem hiszem, hogy tudom ezt tovább csinálni.

*mindegyik fordítható 'szerintem nem'-ként is!